



# Le p'tit Koetzinguais

N°39 : Octobre 2024



Le mois de septembre nous offre de jolies journées, douces et lumineuses. Un dernier verre en terrasse, la nostalgie de l'été qui s'achève. Mais les colchiques dans les prés sont là pour nous le rappeler. Avec un peu d'attention, nous apercevons les changements qui s'opèrent discrètement dans la nature, quelques touches de jaune, quelques nuances d'orange...

Le mois d'octobre est un mois de transition. C'est le moment de ressortir les bâtons de cannelle pour parfumer un jus de pomme maison ou du pain perdu, cela embaume toute la cuisine ! Octobre est aussi le mois dédié à la campagne de prévention et d'information pour la lutte contre le cancer du sein majoritairement féminin. Tout notre soutien aux femmes touchées par cette maladie. Pour celles et ceux qui aiment les décorations, c'est le moment de sortir potirons et citrouilles car c'est bientôt Halloween !



**Mairie : 03 89 81 52 72 - [mairie@koetzingue.fr](mailto:mairie@koetzingue.fr)**

**Site Internet : [www.koetzingue.fr](http://www.koetzingue.fr) - Application : IntraMuros**

Horaires d'ouverture : Lundi : 10 à 11 H / Mardi : 16 à 18 H / Jeudi : 18 à 19 H

Permanences téléphoniques : Lundi : 9 à 12 H / Mardi : 9 à 12 H et 14 à 18 h / Jeudi : 14 à 19 h

Emplacements des défibrillateurs :  
- Dans les vestiaires du Club house de l'ASLK  
- Dans la cour du Dorfhuis  
- Devant le Koetz' ladalé - **Nouveau** -

Contact du maire, des adjoints et leurs commissions :

Votre maire	Laurent SUTTER	07 52 08 97 54	
1ère adjointe	Hélène CAZES	06 33 48 89 39	Eau et assainissement / Affaires sociales / Vie associative / Intergénération / Embellissement
2ème adjoint	Gilbert BERNASCONE	06 22 30 30 28	Animation culturelle, jeunesse et sport / Église et cimetière / Urbanisme
3ème adjoint	Bertrand JEHL	06 29 61 51 99	Voirie communale, éclairage public / Sécurité / Brigade Verte / Environnement / Forêt communale / Démocratie participative
4ème adjoint	Jean Marc GUIDEMANN	06 16 53 25 18	Affaires scolaires et périscolaires / Informations, internet et communication / Bâtiments communaux



## ETAT CIVIL

### IL NOUS A QUITTÉS



### ANNIVERSAIRES

#### 90 ANS



Mme Adèle SCHMITT  
le 17 septembre 1934

### NOCES DE DIAMANT



Marie Hélène et Marcel ALBISSER  
25 septembre 1964

#### 80 ANS



Mme Christiane THURNERR - le 27 septembre 1944

À noter

- 07 ou 08 octobre : Passage de la balayeuse dans toutes les rues du village
- 11 octobre : Première Soirée Jeux organisée par l'association Hell'saciens, à partir de 20h au sous-sol de l'école maternelle
- 13 octobre : Repas Pot-au-Feu à partir de 12h à la salle Edouard Kessler
- 31 octobre : Soirée Halloween par l'association le Koetz
- 09 novembre : November Fest par l'association ASLK
- du 15 au 17, du 22 au 24 novembre : Théâtre alsacien par l'association ETK





# Les P'tits Loustics



Les P'tits Loustics ont vécu un été sous le signe du sport :



Multi-sports Nature avec Julien de Caméléon Sport



Hip Hop avec Thomas



AquaPark au EastPark à Bartenheim



Piscine d'Ottmarsheim



Karaté avec Roger Zinniger et Jean Claude Schweitzer



Magstatt Race Loustics Run avec Julien de Caméléon Sport



Si vous trouvez un petit hérisson 🦔 (moins de 500g), sachez que vous pouvez contacter la Brigade Verte pour une prise en charge. En effet, son faible poids ne lui permettra pas d'hiberner correctement et de passer l'hiver.

L'urgence est de vérifier si le hérisson n'est pas infesté par des oeufs de mouches. Ils ressemblent à des grappes de tout petits grains de riz. Les retirer avant qu'ils se transforment en asticots à l'aide d'une brosse à dents sèche.



## L'inspiration du mois

“Souvenez vous de la sagesse de l'eau, elle ne se dispute jamais avec les obstacles, elle les contourne simplement”



## NOS ASSOCIATIONS



*Le koetz'*

Réouverture de la Friperie : 

La Friperie est de nouveau ouverte **tous les samedis de 9h à 11h30 dans le local du Koetz'.**

Samedi 21 septembre était le jour de réouverture et il y a eu beaucoup de monde de passage : des anciens ou nouveaux clients sont venus se faire plaisir. La sélection d'automne rangée par catégories et tailles a vraiment facilité le choix de nos fidèles ou nouveaux acheteurs. Merci pour vos dons et votre bonne humeur.

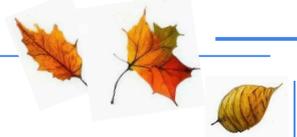


## AMICALE DES SAPEURS POMPIERS

Vendredi 13 septembre, l'Amicale des Sapeurs Pompiers de Koetzingue a réédité la soirée Apérol Afterwork. Malgré une météo capricieuse, le public s'est déplacé pour cette manifestation. Sous un chapiteau et des tonnelles, des tartines flambées ont été servies dans une bonne ambiance villageoise.

Apérol Spritz, bières pression et autres boissons ont été servies depuis le dépôt d'incendie, transformé en bar pour cette occasion. L'Amicale des Sapeurs Pompiers de Koetzingue remercie toutes les personnes présentes et donne déjà rendez-vous pour la crémation des sapins en janvier et le repas choucroute en février.





Bonjour à tous,

La météo du 1er dimanche de septembre était particulièrement chaude ! Ce qui n'a pas empêché la venue de nombreux visiteurs.

Samedi soir, tartes flambées, danses country et spritz ont fait l'unanimité.

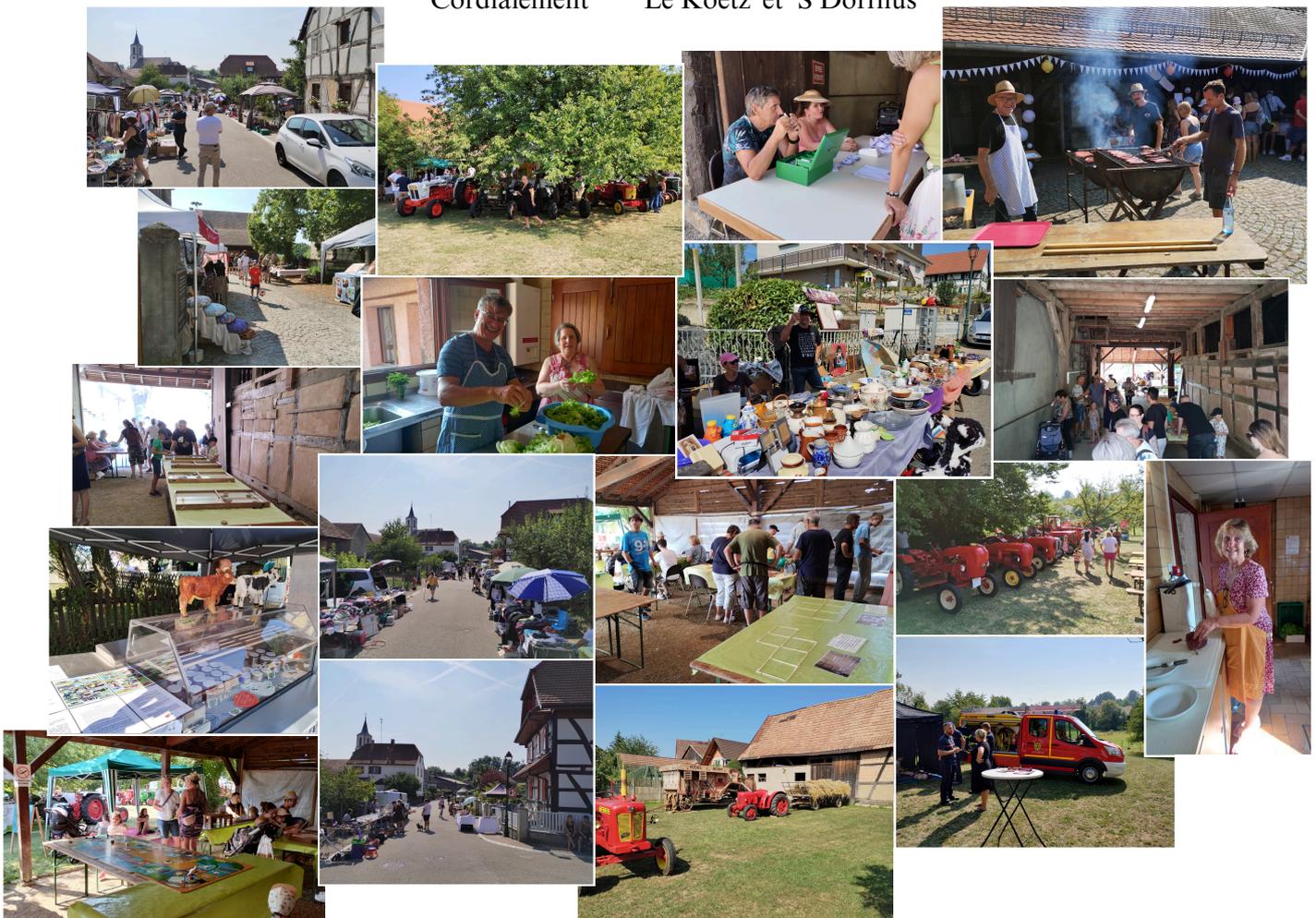
Dimanche, les rues de notre village accueillait un grand nombre d'exposants et des producteurs locaux. Tous ces étals dans les rues, les tracteurs et la batteuse dans le verger, les expositions dans la maison Dorfhfus, les jeux sous la grange, le fumé/saucisses/frites/glaces/bière, tout cela a permis à nos visiteurs de vivre de beaux moments en famille, entre amis. L'accueil chaleureux des nombreux bénévoles investis a été remarqué et apprécié !

Nous félicitons les 16 participants au Championnat de Maxi-Flitzer et plus particulièrement Pauline, Clément, Lucas et Thomas, tous natifs de Koetzingue !

Bien sûr, tant de visiteurs peut parfois causer quelques désagréments inévitables...Merci aux habitants qui auraient pu être gênés pour leur patience et leur compréhension.

Nous comptons sur vous pour participer comme exposants ou en tant que bénévoles, alors... à l'année prochaine.

Cordialement Le Koetz' et 'S Dorfhfus





## EXERCICE GRANDEUR NATURE POUR LES SAPEURS POMPIERS DE LA COMPAGNIE 6 A KOETZINGUE

Le vendredi 6 septembre en soirée, la Compagnie 6 a organisé, en collaboration avec le centre de secours de Magstatt-le-Bas et le CPI de Koetzingue, un exercice d'envergure mobilisant 25 sapeurs-pompiers issus de plusieurs communes : Magstatt-le-Bas (FPT, VSAV), Saint-Louis (EPA), Waldighoffen (CdG), Sierentz (FPT) et Koetzingue (VPI).

Le scénario portait sur un incendie de hangar, dans un contexte typique des villages sundgauviens, où les bâtiments, souvent de générations différentes, sont imbriqués ou très proches les uns des autres.

L'exercice simulait un départ de feu sur une voiture électrique en cours de recharge, stationnée contre un hangar adjacent à un corps de ferme. Le feu se propageait ensuite au corps de ferme, qui abritait du fourrage et une étable de 20 bovins, située à quelques mètres de l'église du village.

Le propriétaire et ses voisins, ayant tenté de déplacer leurs engins agricoles, se retrouvaient victimes de brûlures légères et d'intoxication due à la fumée.

Le commandement des opérations de secours était assuré par le Lieutenant Cesson, chef de groupe à Waldighoffen. L'exercice, quant à lui, a été préparé par le Lieutenant Ducourtioux, chef de centre à Magstatt-le-Bas et officier de la Compagnie 6, accompagné de l'Adjudant Le Peuch, chef de corps à Koetzingue, ainsi que du Sergent Guthmann, responsable pédagogique incendie de la Compagnie 6. La supervision générale de l'exercice était assurée par le Capitaine Michel Erny du Groupement de Coordination des Unités Opérationnelles (GCUO).



L'événement a bénéficié du soutien de la commune de Koetzingue, d'un particulier propriétaire de la maison et de la ferme, ainsi que du Conseil de Fabrique pour l'église. La famille de la ferme et Laurent Sutter, maire de Koetzingue, ont également pris part à l'exercice, contribuant à son succès.

*Reportage : Capitaine Yann Santerre et Lieutenant Joël Ducourtioux*





## INFORMATIONS MAIRIE

Arrivée de deux nouvelles employées municipales.

Une chaleureuse bienvenue à Sabrina Morat, secrétaire depuis le 1er juillet, en appui de Coline Aimé; et à Audrey Grimme, employée communale depuis le 1er septembre en remplacement de Geneviève Kreider.

Le maire, les adjoints, les élus du conseil municipal sont heureux de vous accueillir.  
Nous espérons que vous vous plairez parmi nous.

## OPERATIONS BRIOCHES 2024



Une fois de plus, les koetzinguois ont joué le jeu et soutenu l'AFAPEI dans l'opération Brioches, en achetant des brioches pour 796 €.

C'est une augmentation de plus de 23% par rapport à l'année dernière. Relevons tous ensemble le défi d'augmenter encore plus notre soutien l'année prochaine.



## LA LEGENDE DU GUTZWILLER

Le village de Gutzwiller aurait existé entre Koetzingue et Magstatt-le-Haut, le long du ruisseau.

**LE  
SAVIEZ-  
VOUS ?**



On ignore la date de disparition de ce village, incendie, peste ou tremblement de terre? Nul ne le sait. Mais la légende de clochette d'argent rappelle son existence.

Un vieillard se rendait la nuit de Noël de Magstatt-le-Haut à Koetzingue. La neige crissait sous ses pas. Dans la campagne isolée et obscure, il entend un tintement. Il s'arrête de marcher et se rappelle l'histoire du village disparu. C'est un concert de clochettes qui lui vient aux oreilles. Il écoute et oublie le temps. Soudain, une clochette résonne plus que les autres. Attentif, il scrute l'horizon.

Soudain, il voit se dresser devant lui l'église du village disparu, des maisons sortent de terres. La lumière illumine tout le paysage blanc. Et puis tout disparaît.

Le vieil homme aura seul entendu les cloches de Noël, comme un cadeau de la vie.





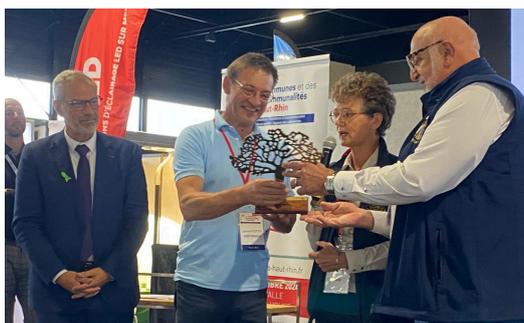
## CHALLENGE "BOUGE POUR TA PLANETE"

Bien souvent, les ordinateurs défectueux ou devenus obsolètes encombrant nos caves ou greniers alors que certains pourraient avoir une deuxième vie.

Du 26 avril au 1er septembre 2024, les anciens ordinateurs ont été collectés à la Mairie de Koetzingue puis remis au Lions Club du Sud Alsace.

Les ordinateurs plus récents seront révisés et redonnés à des associations ou à des particuliers dans le besoin. Les autres, plus anciens, seront démontés et les matériaux revalorisés.

**Notre commune de Koetzingue a reçu le 1er prix.**



Un magnifique trophée dont nous pouvons tous être fiers. Un grand bravo à tous les donateurs pour ce beau geste pour la planète.



La collecte se poursuit et vous pouvez déposer vos anciens ordinateurs en mairie, aux heures d'ouverture



## COMMISSION INTERGÉNÉRATION

La Fête des Aînés de Koetzingue aura lieu **le dimanche 12 janvier 2025** à la salle Édouard KESSLER.

La Municipalité a le grand plaisir d'inviter à la Fête des Aînés les Seniors de plus de 70 ans. Le personnel communal et l'ensemble des membres du Conseil Municipal sont également conviés. N'oubliez pas de retenir cette date sur vos agendas.

La commission sera heureuse de vous mettre à l'honneur et de passer un excellent moment avec tous les Aînés du village.



## VOTRE RENDEZ VOUS "ZÉRO DÉCHET"

Ce mois-ci : Fabriquez votre dentifrice en poudre



### Matériels

- 1 pot en verre
- 1 balance à 0,1 g près
- 4 petites cuillères
- 4 contenants
- 1 mini-spatule

### Ingrédients :

- un abrasif très doux : 20 g de carbonate de calcium (ne pas acheter du blanc de meudon produits ménagers)
- un abrasif doux : 10 g d'argile blanche
- une poudre de plante traitante : 5 g de prêle ou ortie
- un activateur de salivation : 5 g de bicarbonate de soude très fin

Le conservateur n'est pas nécessaire car le produit ne contient pas d'eau. Pesez soigneusement les 4 ingrédients dans 4 contenants différents, prenez une cuillère par poudre. Mélangez tous les ingrédients à l'aide de la spatule dans un petit pot en verre. Et voilà, la poudre est prête à l'emploi !



Prenez dates des prochains ateliers **gratuits** organisés par SLA de 18H30 à 20H30; uniquement sur inscription par sms au 06 76 78 18 14 ou par mail à [doebelin.sandrine@agglo-saint-louis.fr](mailto:doebelin.sandrine@agglo-saint-louis.fr)

**2024**

- 04/10 : fabriquer sa lessive
- 07/11 : fabriquer des savons maisons
- 21/11 : conférence sur l'alimentation (manger mieux et gaspiller moins)

**2025**

- 17/01 : produits ménagers spécial calcaire
- 07/02 : produits ménagers spécial vaisselle
- 28/03 : "Je cuisine tout moi même" (cuisiner gourmand et à petit prix)...



## DE NOUVELLES FILIÈRES POUR AMÉLIORER LE TRI EN DÉCHETTERIE

De nouvelles filières de tri font leur apparition à Sierentz et Village-Neuf. En 2023, il était déjà devenu possible d'y déposer les machines et appareils motorisés thermiques de bricolage et de jardin (tondeuses débroussailleuses, tronçonneuses...).

En 2024, le périmètre « bricolage-jardin » s'élargit car ces deux déchetteries acceptent désormais les matériels de bricolage (dont l'outillage à main : caisse à outil, scie, truelle, tenailles...) et les produits et matériels destinés à l'aménagement du jardin (tuyaux d'arrosage, parasols, brouettes, seaux, pelles, barbecues, bâches, jardinières et pots...).

Les jeux et jouets sans piles peuvent être dorénavant déposés dans ces deux déchetteries : figurines, jeux de construction, poupées, peluches, porteurs, jouets du jardin, jeux de société, puzzles, maquettes...

Les outils du peintre : l'ensemble des 7 déchetteries de Saint-Louis Agglomération acceptent désormais l'outillage du peintre : vieux rouleaux et pinceaux, seaux à peinture...

Retrouvez les adresses et horaires de toutes les déchetteries de Saint-Louis Agglomération sur [www.agglo-saint-louis.fr](http://www.agglo-saint-louis.fr)



Dans le cadre des journées nationales France services



**France  
services**



## SENSIBILISATION

### LES GESTES QUI SAUVENT

**Jeudi 3 octobre**  
9 h ou 10 h 30  
ou 13 h 30 ou 15 h

**MAIRIE DE  
RANSPACH-LE-BAS**

Gratuit - Animée par la Croix Blanche  
Ouvert à tous - Inscription au 03 67 93 00 22 ou  
france-services-ranspachlebas@agglo-saint-louis.fr



Rentrée du  
numérique



## CONFÉRENCE

### DANGERS SUR INTERNET ET ARNAQUES NUMÉRIQUES

**Jeudi 10 octobre**  
14 h 30

**MÉDIATHÈQUE  
À SIERENTZ**

Gratuit - Animée par la Gendarmerie Nationale  
Ouvert à tous - Inscription au 03 89 28 54 28 ou  
pole-sierentz@agglo-saint-louis.fr



Rentrée du  
numérique



## ATELIER SÉNIORS

### UTILISER UN ORDINATEUR

**30/09 - 07/10 - 14/10 -  
28/10 - 04/11\***  
De 14 h 45 à 16 h 45

**BÂTIMENT ALPHA  
SAINT-LOUIS**

Gratuit - En partenariat avec Atout Age Alsace  
À partir de 55 ans - Inscription 03 89 20 79 43 ou  
sur [www.atoutagealsace.fr](http://www.atoutagealsace.fr)

\*participation aux 5 séances requise



## ATELIER SÉNIORS

### BIENVENUE À LA RETRAITE

**1<sup>er</sup> - 8 - 15 octobre\***  
9 h - 12 h et 13 h 30 - 16 h 30

**MÉDIATHÈQUE  
À SIERENTZ**

Gratuit - En partenariat avec Atout Age  
Alsace et Brain Up  
Pour les préretraités et les nouveaux retraités  
Inscription 03 89 20 79 43 ou sur [www.atoutagealsace.fr](http://www.atoutagealsace.fr)  
\*participation aux 3 séances requises



Plus de détails  
en scannant le  
QR Code

Nombre de places limité - Inscription obligatoire



*Le P'tit Kœtzingois est réalisé par Jean-Marc GUIDEMANN, Isilda LIEBY, Armelle MONA, Gladys ROGARTH et Sylvie SUTTER.  
Édité et imprimé par la mairie de Koetzingue - Ne pas jeter sur la voie publique.*



Mairie de Koetzingue - 31 rue Principale - 68510 KOETZINGUE - Tél : 03 89 81 52 72  
Site Internet : [www.koetzingue.fr](http://www.koetzingue.fr) - Application : IntraMuros